



No. 6701

# JOHN CAGE

## ARIA

VOICE (any range)

BIBLIOTECA DE MÚSICA

COLECCIÓN DE  
PARTITURAS

611

4

THE ARIA MAY BE SUNG IN WHOLE OR IN PART TO PROVIDE A PROGRAM OF A DETERMINED TIME-LENGTH, ALONE OR WITH THE FONTANA MIX OR WITH ANY PARTS OF THE CONCERT.

THE NOTATION REPRESENTS TIME HORIZONTALLY, PITCH VERTICALLY, ROUGHLY SUGGESTED RATHER THAN ACCURATELY DESCRIBED. THE MATERIAL, WHEN COMPOSED, WAS CONSIDERED SUFFICIENT FOR A TEN MINUTE PERFORMANCE (PAGE = 30 SECONDS); HOWEVER, A PAGE MAY BE PERFORMED IN A LONGER OR SHORTER TIME-PERIOD.

THE VOCAL LINES ARE DRAWN IN BLACK, WITH OR WITHOUT PARALLEL DOTTED LINES, OR IN ONE OR MORE OF 8 COLORS. THESE DIFFERENCES REPRESENT 10 STYLES OF SINGING. ANY 10 STYLES MAY BE USED AND ANY CORRESPONDANCE BETWEEN COLOR AND STYLE MAY BE ESTABLISHED. THE ONE USED BY MISS BERBERIAN IS: DARK BLUE = JAZZ; RED = CONTRALTO (AND CONTRALTO LYRIC); BLACK WITH PARALLEL DOTTED LINE = SPRECHSTIMME; BLACK = DRAMATIC; PURPLE = MARLENE DIETRICH; YELLOW = COLORATURA (AND COLORATURA LYRIC); GREEN = FOLK; ORANGE = ORIENTAL; LIGHT BLUE = BABY; BROWN = NASAL.

THE BLACK SQUARES ARE ANY NOISES ('UNMUSICAL' USE OF THE VOICE, AUXILIARY PERCUSSION, MECHANICAL OR ELECTRONIC DEVICES). THE ONES CHOSEN BY MISS BERBERIAN IN THE ORDER THEY APPEAR ARE: TSK, TSK; FOOTSTOMP; BIRD ROLL; SNAP, SNAP (FINGERS), CLAP; BARK (DOG); PAINED INHALATION; PEACEFUL EXHALATION; HOOT OF DISDAIN; TONGUE CLICK; EXCLAMATION OF DISGUST; OF ANGER; SCREAM (HAVING SEEN A MOUSE); UGH (AS SUGGESTING AN AMERICAN INDIAN); HA, HA (LAUGHTER); EXPRESSION OF SEXUAL PLEASURE.

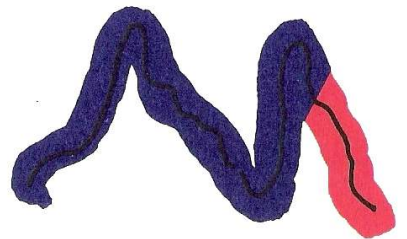
THE TEXT EMPLOYS VOWELS AND CONSONANTS AND WORDS FROM 5 LANGUAGES: ARMENIAN, RUSSIAN, ITALIAN, FRENCH, AND ENGLISH.

ALL ASPECTS OF A PERFORMANCE (DYNAMICS, ETC.) WHICH ARE NOT NOTATED MAY BE FREELY DETERMINED BY THE SINGER.

FOR CATHY BERBERIAN

*Handwritten signature*

MILANO 1958



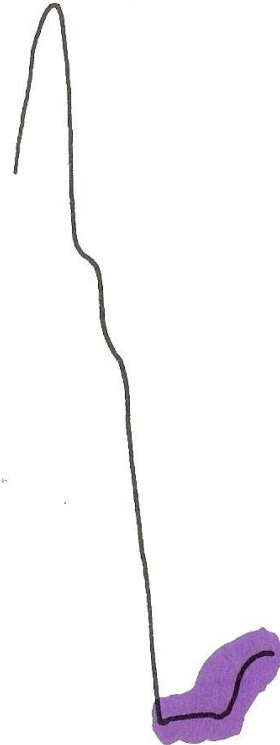
HAMPART-ZOUM

DIROUHI



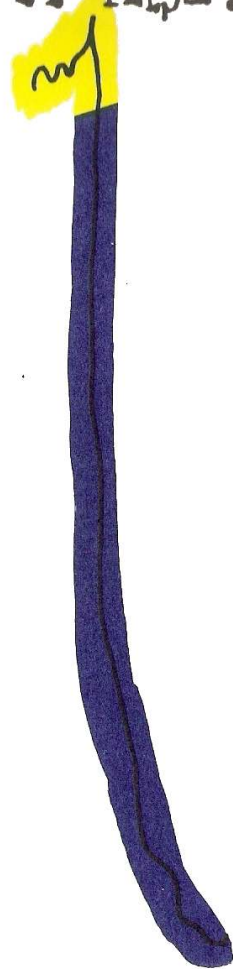
DI  
QUESTA  
TERRA

NA PRASNO

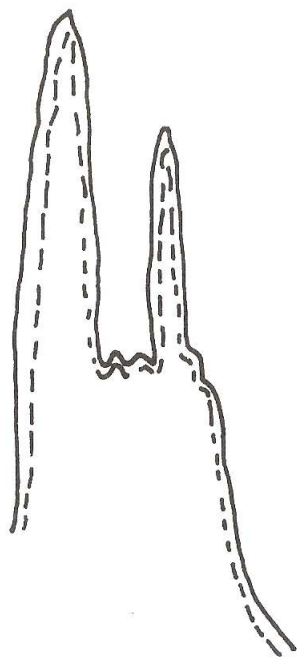


CONSCIENCE  
ET

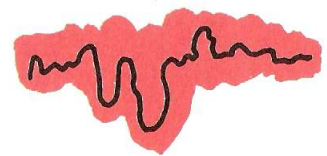
A-RISE!



NEI BOSCHI DI  
CONIFERE



[Redacted]  
COULD ENTER  
YOUR HEART [Redacted]  
NON TANTO G.B.K.U  
HOW SO?  
GIOVANE



ЧТО  
НОВОГО  
ПОКАЖЕТ

BREATH-



BREATHE  
FORTH

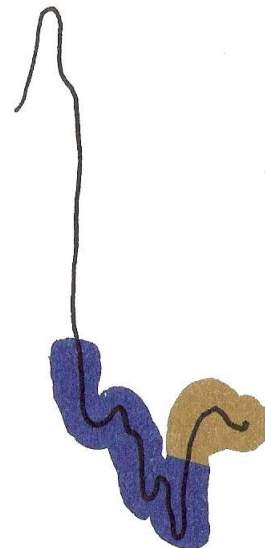


LA VIE



SPOKOÍNYOO  
VÁDZ NOSTYOO  
•Z•

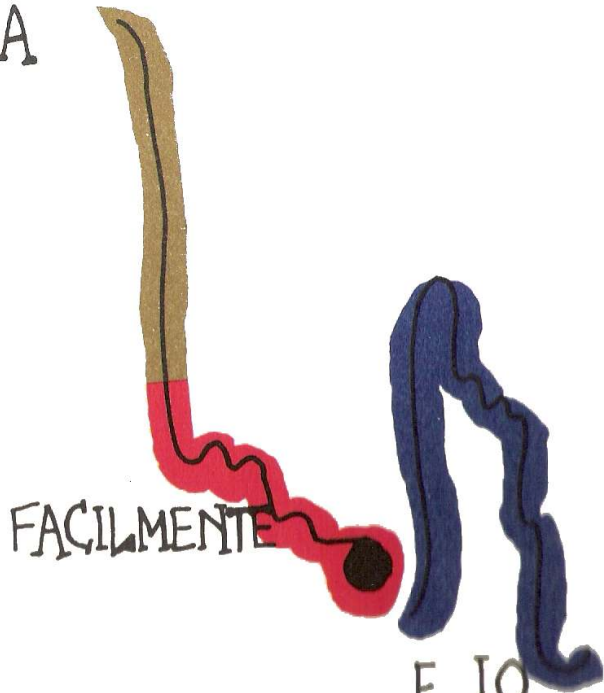
GDE ONA



I GO  
HAROOŠTUTIUN

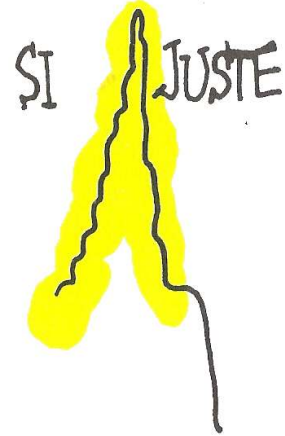


VIDIELA

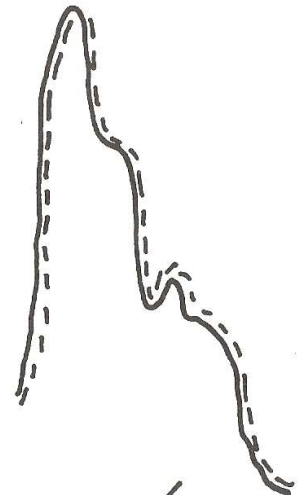


FACILMENTE

E IO  
SONO PER TE



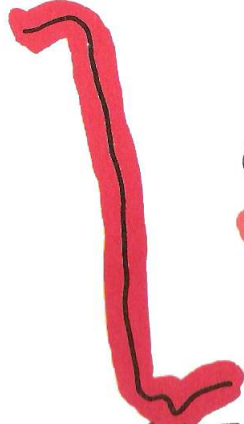
SI JUSTE



DVIDZENYA  
BISTR

NO OTHER WAY  
DANS L'ESPACE  
SO HELP

IDYOT



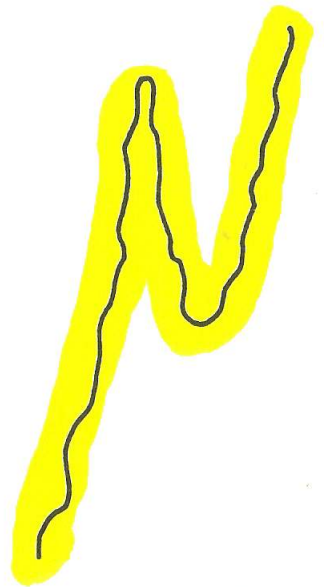
O.A.K.HO.A



A.K.U



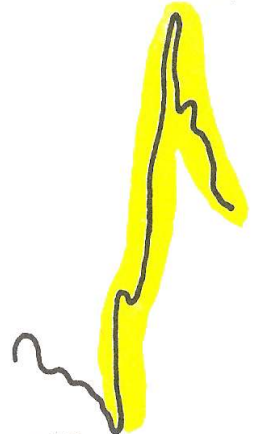
ON  
DEKD ACEN



SNAYOOT  
ETERNAL  
LOOSIN

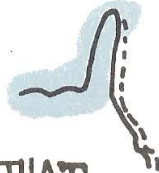


NOT AS A BIRTH  
BUT AS LOVE



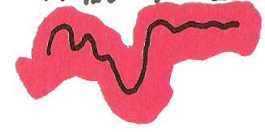
ODYODZKE  
GINQ

CONTINUE

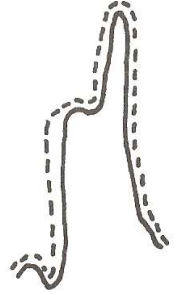


THAT  
SHALL

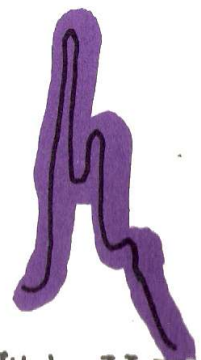
FAR-REMOVED



POOST YA  
THE BURN-  
ING BUSH



OOMLOO



WILL YOU  
GIVE ME TO  
TELL YOU?



BREAKING  
THE SHELL

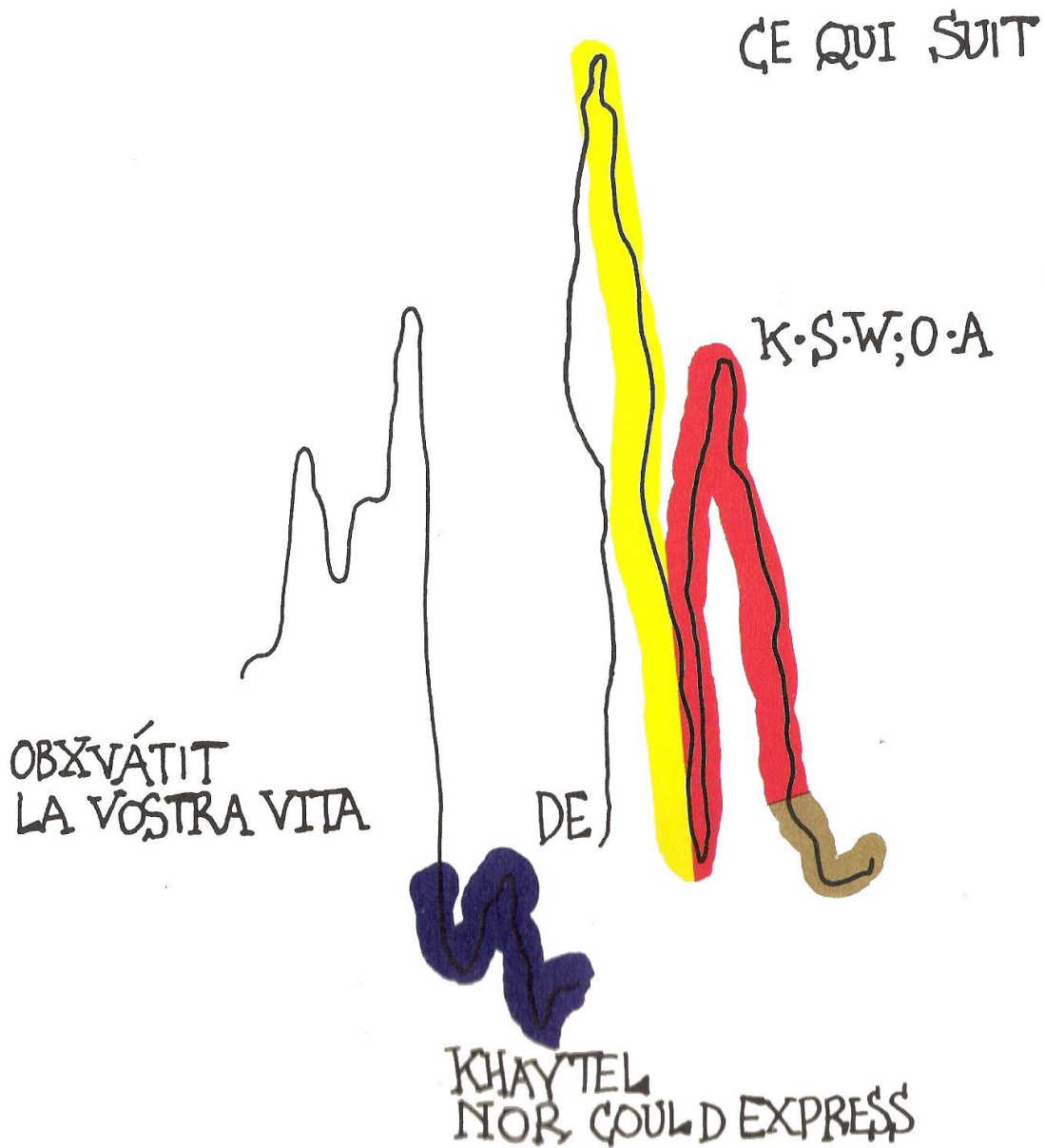


AT REST



7

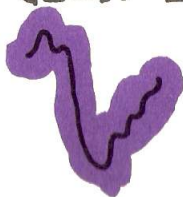




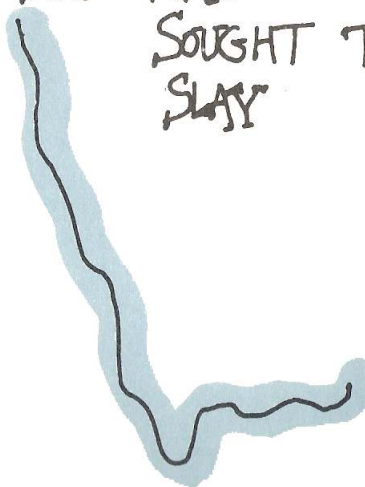
GLOOBINOÍ  
PIU CHIARA



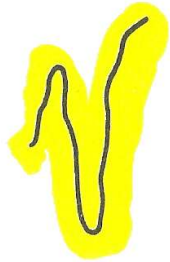
SI CEGI EST CELA  
CELA EST CEGI



TOTALMENTE  
SOI WHOM THEY  
SOUGHT TO  
SLAY



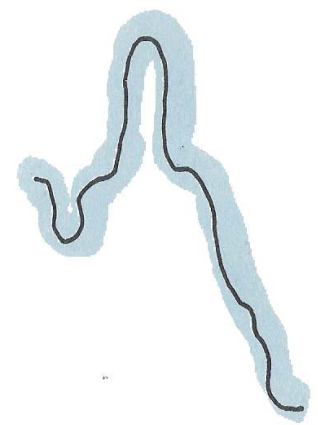
J'ÉCOUTE... À LA VIE..



GLOIRE

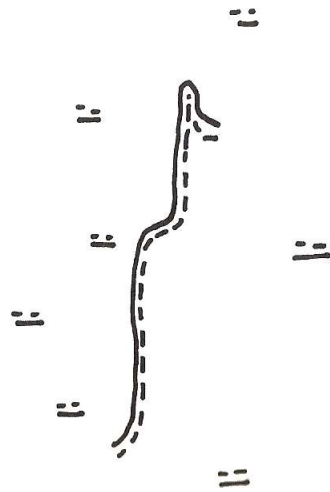


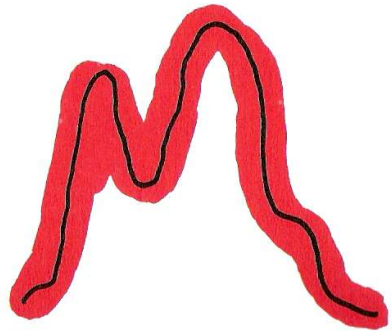
TO HAVE  
THE  
FRUITS



LEGGERMENTE  
SNEDZNOI

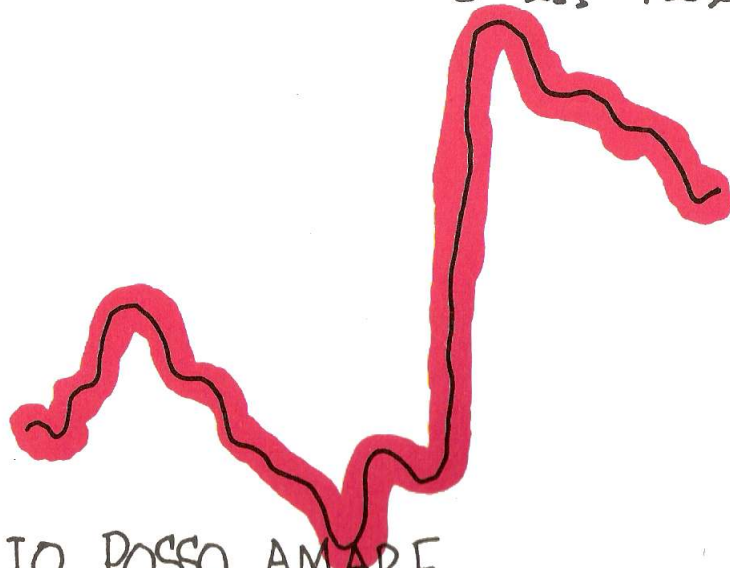
P.K.T. D. BANALITÉ K.O.E





IN ARMONIA

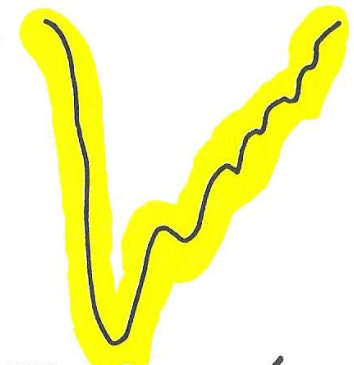
SIRANOOSH  
O LA VERITA



IO POSSO AMARE  
TOTALMENTE SOLO  
TO TAK TO SYAK

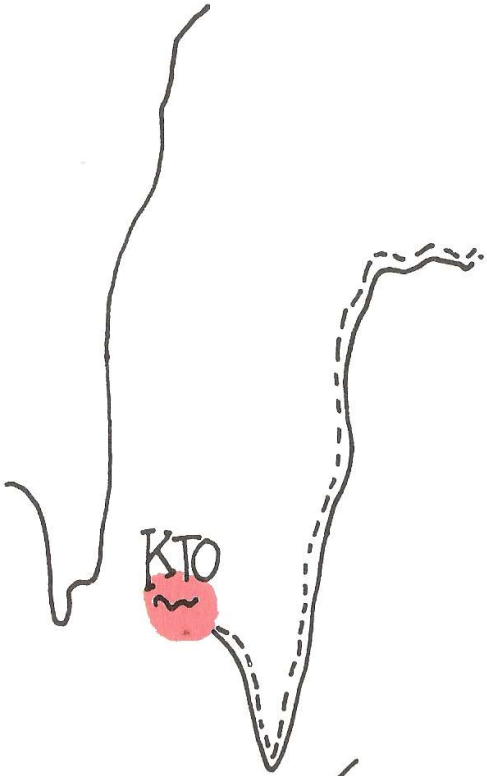






TO POVOLÓTCHET

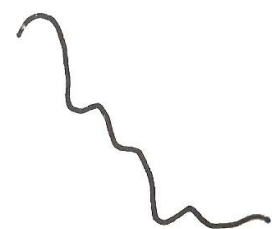
VÓROO  
DAI  
XOT



KTO

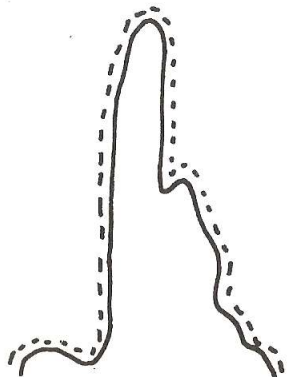
DVIDZÉNYAX

A·M·O·A



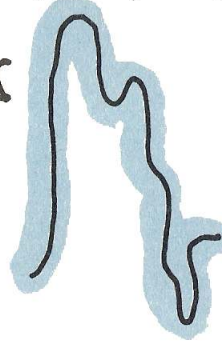


QUI LUI  
SONT INTÉGRALE





SENZA MORTE

AS WELL SAY  
 THAT THE SUN  
 IS  
 BLACK



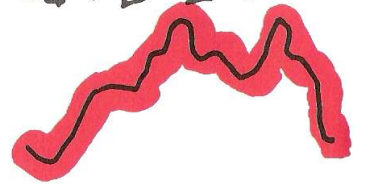

VZGÝÁDOM  
 ČHTO

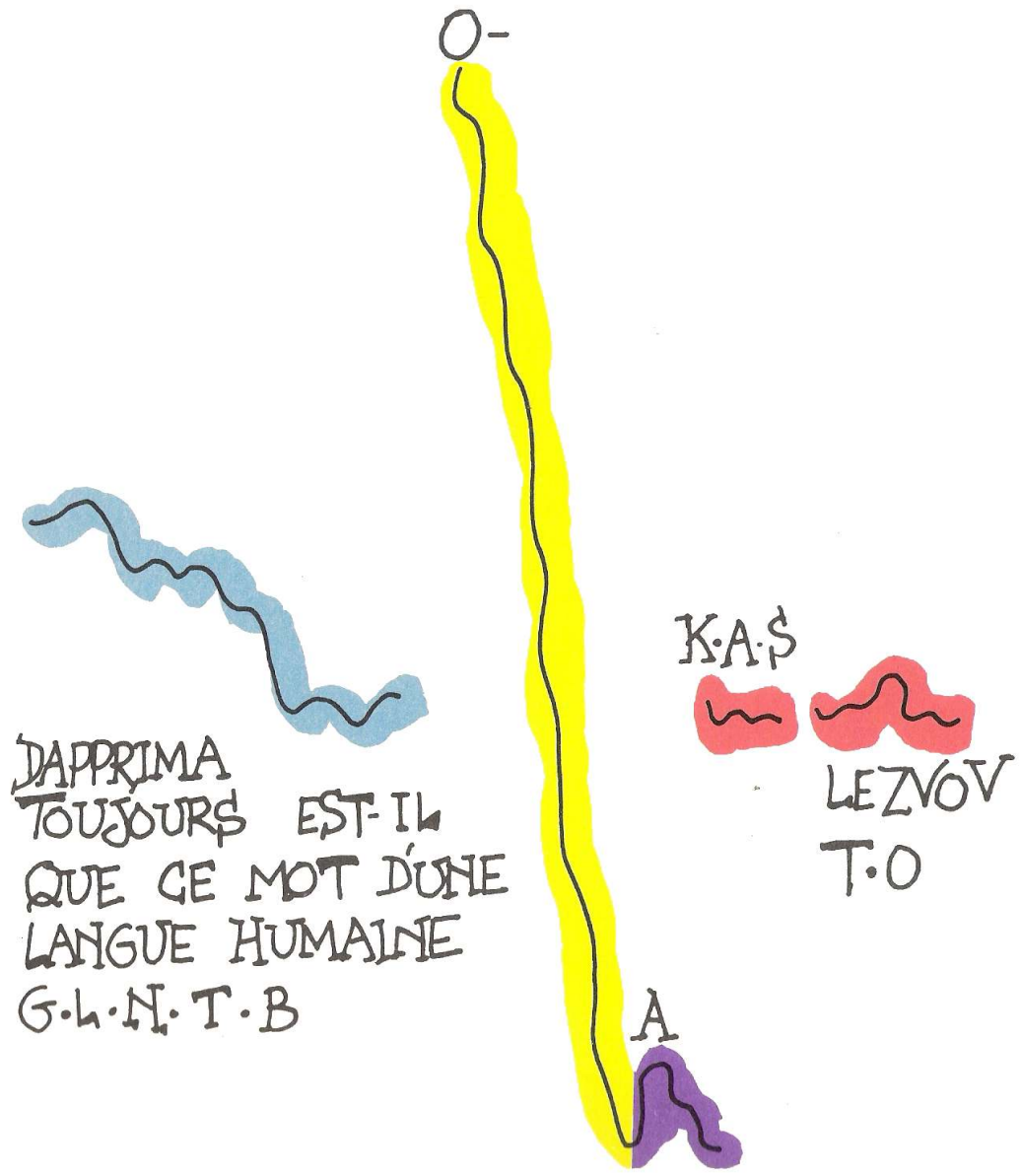
ZAKRÍĀ  
(trill)  

LIKE FROM LIKE  
O TCHOM DZE




AVEC DES  
MOYENS  
TYPIQUES  
ET SUPRÊMES  
A.T.D.Z.U



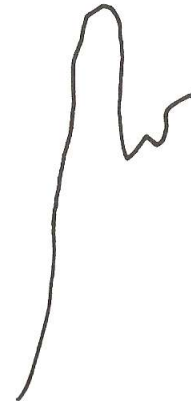


NYET  
AS WHEN HE  
WAS WHEN  
HE WAS  
NOT

THE FIRST  
SIGN:

A hand-drawn diagram consisting of a brown vertical shape that resembles a stylized letter 'N' or a bridge. It is flanked by two green horizontal shapes that look like wavy lines or ground. The text is written around and over these shapes.

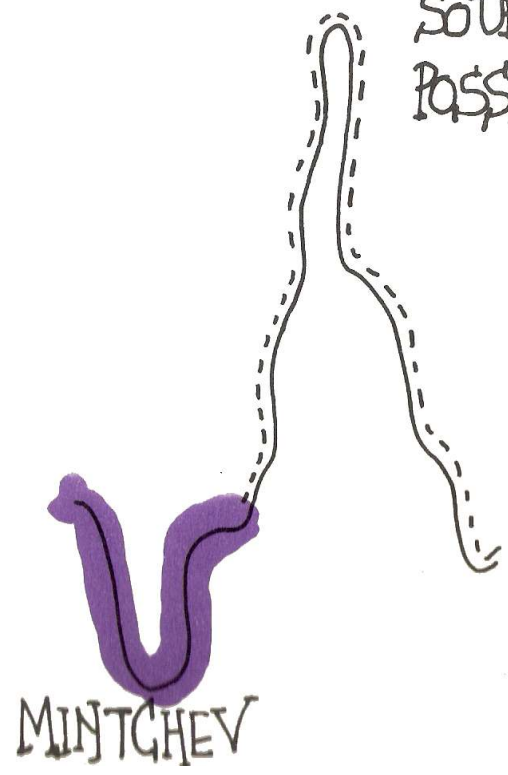
NO SPAZIO



IL CANTO  
·B.

A hand-drawn red wavy line that starts with a small hook at the top and then curves downwards and to the right, ending in a wavy tail. It resembles a stylized letter 'C' or a musical note.

A CALL TO LA  
SOURCE  
POSSIBLE



VELLUTATO  
AS A  
G·B·S·K·A

